

第九屆國際閩方言學術研討會綜述

鄒珣 蔡燕華*

2005年10月25至27日，第九屆閩方言學術研討會在福建福州西湖賓館召開。此次會議由福建師範大學和香港吳多泰語文中心聯合主辦。與會代表共46人，從年齡上看，老中青三代齊集；就身份而言，以高校及語言研究機構的教師和科研人員為主，兼有少數在讀的碩、博士研究生；從來源地看，中國大陸30人，分別為：福建19人、廣東8人、海南1人、江西1人、北京1人，另香港3人，臺灣9人，國外的四位學者則分別來自日本、馬來西亞、美國和澳大利亞。整個會議進程緊湊，提交的39篇論文中，有36篇得到宣讀。以論文所涉及的研究範圍及使用的方法分類，主要有以下幾方面特點：

一、針對整個大的閩方言區的研究，主要集中於語音和詞彙，語法研究欠缺：

1. 語音方面，對閩語個別語音現象的探討仍在繼續，如〈也談閩語全濁聲母的送氣現象〉、〈共同閩語的*y和*yn/t〉等。同時不乏總論性文章，如〈閩方言語音結構特徵〉等，以及結合它方言的音韻層次分析，如〈吳閩方言哈泰二韻層次分析〉等。此外，如〈原始漢藏語和原始閩語在聲母上的若干對應〉等語源追溯，也引發了關於閩語底層的討論。
2. 詞彙方面，〈閩語中的古方言詞探源〉一文追溯了閩語中古方言詞的分佈和來源，並結合歷史文獻與考古資料進行綜合研究，首次提出最早入閩的漢語並非中原漢語，而是戰國中晚期的古楚語，尤其是古南楚語，對探尋閩語的源頭及形成過程頗有參考價值。〈閩方言疑問指代的比較研究〉則由詞形出發，對閩方言疑問指代詞進行類型學比較，標誌著新的研究趨向。而〈閩方言特徵詞層次試探——兼論考字與求源〉一文，更掀起了關於方言特徵詞研究現狀及未來走向的討論。參與討論的學者普遍認為，閩方言特徵詞研究至今仍未令人滿意，

* 暨南大學碩士研究生

特徵字、詞的定義及等級劃分標準等問題還有待商榷，特徵詞條的確立也需更多方言地理學上的證據支持。

3. 此外，以整個閩方言區為對象的語法文章缺乏，可見該方面研究仍不發達。

二、針對閩語內部方言片、方言小片及地點方言的研究。涉及閩南、閩東、閩中、閩北、莆仙等各片及其下屬方言點。既有專論，也有比較研究。範圍全面，手段多樣：

近來一些學者強調，在進行閩語研究時，要區分福建境內的閩語和福建周邊的閩語，作出「域內閩語」和「周邊閩語」的界定¹。此處採用這種區分，其中「周邊閩語」還包括中國境外的閩語，如馬來西亞閩語等。

1. 就語音而言，主要涉及以下幾個方面：

1) 閩南話文白異讀現象。

域內有〈閩南話文讀音和客家話的韻母比較〉等比較研究，周邊有〈試論閩南語文白讀層的鼻音聲母——文讀層十八音位說及韻母系統〉等專論，二者均偏重於文讀層韻母的探討。

2) 閩南話語音歷史層次的探析。

域內有〈從日船書母塞擦化等談閩南話中的後中古層次〉等專論，周邊則綜合研究語音的歷時層次與共時分佈，如〈海南各語言的 -om、-ɔm、-op、-ɔp 等韻母的分佈〉等。

3) 域內閩南與閩東的連讀變調研究。

主要從閩南漳州話和閩東福州話這兩個地點方言的比較切入，如〈漳州話兩字組「仔」綴詞的連讀變調〉和〈再談福州方言連讀音變與語義區別〉等。

4) 周邊閩南話的訓讀現象。仍以海南話為代表，如〈海南閩語訓讀現象探析〉等專論。

2. 辭彙方面，採用比較法探討了一些特殊的辭彙現象。但研究零散，未成體系。

1) 域內研究關注閩中、閩北。

集中于閩中尤溪話與閩東福州話、閩中與閩北方言片的比較，如〈尤溪與福州方言陰性詞語比較研究〉、〈尤溪與福州方言含「頭」詞語比較〉和〈閩中、閩北方言的分音詞〉等。

2) 周邊研究關注閩南、閩東。

以方言片專論及地點方言比較研究為主，如〈閩台閩南方言「稱讚詞」研究〉、〈贛

1 如〈典型特點與變異特點——域內閩語與周邊閩語之語音比較〉一文，甘於恩等，《暨南學報（哲學社會科學版）》總第115期（2005年3月，第2期），頁86—91。

東北閩南方言銅山話的否定詞及其比較考察)和〈福州話與閩南話否定詞的時貌比較〉等。

3. 語法方面，域內閩語與周邊閩語的研究方嚮略有不同：

1) 語法化研究的興起。

方言語法化研究已成為當前方言界的熱點，運用語法化的研究方法探討域內閩語的有：〈福州方言處置介詞「共」的語法化路徑〉等。大部分學者在討論中肯定了語法化研究的道路，並強調傳統考古音、考本字等基礎工作對語法化研究有重要意義。此外，閩語與周邊方言的比較也同樣可以走語法化道路，如以莆仙話為主要對象的〈吳閩語進行體和持續體的語法化序列分析〉等。

2) 結構與語義之爭。

集中反映在〈潮語和臺灣閩南話子句結構標記「說」和「看」〉一文及其討論中。該文作者從對外漢語教學的學術背景出發，對閩南話帶「說」和「看」句式做了脫離語義的純結構分析，認為閩南話存在相當於英語從句的子句，「說」和「看」即子句標記。對此觀點，學者們有三種看法：海外及香港、臺灣學者多認為其分析使閩南語句法結構清晰化；另有一部分內地學者認為漢語句子分析仍應以語義為本、結構為輔；還有些採取折中態度，認為該文雖不同於傳統的語法分析，但在點明文章採用純結構主義方法、不反對語義影響存在的前提下，可以一試。此外，還有兩篇涉及結構與語義的文章，一為〈閩語中表示對象的前置詞及其語義擴展過程〉，以福州話這一地點方言為例，結合共同語進行結構和語義分析。二為〈臺灣閩南語中的連謂結構及其語義分析〉，該文同樣採用結構與語義結合的方法，對臺灣閩南話民間文學語料進行分析歸納。

4. 周邊閩語研究突出的方法、手段。

1) 方言地理學的運用。

閩語研究界對方言地理學方法的使用，由來已久。但運用最多的還是臺灣學者。如〈從兩個時期製作的方言地圖看臺灣閩南語的變化〉即為一例。此外，大陸學者也有自己的嘗試，如上文提及的〈海南各語言的 -om、-ɔm、-op、-ɔp 等韻母的分佈〉等。

2) 社會語言學方法的引入。

中國社會語言學的興起與方言學者的努力密不可分，而在閩方言界，引入社會語言學研究的做法也早有先例，如施其生等學者即有此方面的文章，但為數不多。本次閩方言研討會對社會語言學方法的引進，集中在周邊閩語的兩篇文章中。其一是〈臺灣閩南話受到臺灣影響的音變趨向〉，另一為〈馬來西亞福建歷時演變〉。二文作者均不在中國內地，研究對象也是周邊閩語，可見對該方法的使用，內地學

者尚持保留態度，借助社會語言學開展域內閩語調查、研究的工作也未全面展開。在討論中，學者們還強調，既然採用社會語言學的方法，就要遵循其模式，採用其術語，否則研究會缺乏規範性。這也是今後閩語借用社會語言學和其他學科方法進行研究時必須把握好的準則。

5. 閩方言歌謠、戲曲等文藝文本研究的繼續及誦讀音研究的提出。

對閩方言歌謠、戲曲等文藝文本的研究，實際上貫穿了歷屆閩方言研討會。歷屆研究中，進行文本分析的有：王建設的〈明刊閩南戲曲選集《滿天春》中的方言現象〉(第五屆)、李麗敏〈《明刊閩南戲曲弦管選本三種·招商店·蒙正冒雪歸窑》部分俗字、語詞加注〉(第五屆)、鄭國權〈泉州明清戲曲古本中的閩南方言〉(第五屆)和劉福鑄〈莆仙戲劇本方言詞語及俗字研究〉(第七屆)、曾憲通的〈明本潮州戲文所見潮州方言詞綴述〉(第二屆)等，其中王順隆〈閩南語「歌仔冊」的詞彙研究〉(第五屆)，還採用了方言學及民俗學的方法來考證曲藝腳本的版本。此外，也有考察文本背景的文章，如曾憲通的〈明本潮州戲文《蘇六娘》人文背景考察〉(第三屆)等。還有由文本到唱韻的研究，如林慶勳〈臺灣歌仔簿押韻現象考察——以「人心不足歌」為例〉(第五屆)、王建設〈南音唱詞中的「鷓鴣音」研究〉(第七屆)。以及從曲藝文本到方言口語的比較研究，如王建設〈從明刊戲文的方言現象看泉州話與潮州話的差異〉(第八屆)等。

從歷屆的課題來看，這方面的研究剛剛起步，具有跨學科性質，選題自由，深入挖掘的空間還很大。而本次會議的三篇論文也各具特色：

其一為〈明刊閩南方言戲文中的人稱代詞考察〉，作者沿襲前幾屆的文本分析路線，繼續深入探討戲曲文本的詞彙現象。

其二為〈漳州方言連珠歌謠探魅——兼與廈門、臺灣連珠歌比較〉，作者從修辭角度對方言歌謠進行探析，並試圖找尋連珠歌謠僅在漳州域內傳播的原因，部分與會學者還借此就歌謠整理的用字問題交換了意見。

其三是〈福建省武夷山市興田鎮吟唱傳統的錄音例子〉，作者以方言方法記錄吟唱〈百家姓〉和〈三字經〉的實例，並點出其文白讀的分佈狀況。學者們還進一步就誦讀音與說話音的區別、方言之讀音系統在曲藝中的存在層次等問題展開討論。

6. 此外，還有〈漳州方言在閩台方言中的地位與作用〉等地點方言的定位研究，但為數不多。

1995年，詹伯慧先生曾在〈關於閩方言研究的幾點思考〉²一文中指出，閩方言研究

2 見詹伯慧著，《漫步語壇的第三個腳印》，廣州：暨南大學出版社，2003年，頁204—223。原載《中國語文研究》第11期(第三屆國際閩方言研討會專號)，1995年。

內容的不平衡：「長期以來，我們較多地在描寫分析方言音系，整理歸納方言詞語，以及揭示文白異讀、連讀音變、本字考源等方面的一些問題，而對於閩方言的宏觀研究，例如綜合比較方面和理論方面的一些問題，卻注意得比較少，著述也就很難見到了。」從10年後的這次研討會的內容來看，閩語研究已有一定的進步。

此外，詹伯慧先生在十年前的文章中還呼籲「閩、台、粵、瓊、浙等省的閩語學者，儘快組織好本省閩語的普查工作，整理出各調查點閩語的音系，收集一定數量的方言詞語，在此基礎上爭取通過多年的努力，編寫出本省閩方言點字音對照和辭彙對照表來。」從本次會議提交的調查報告來看，相對集中於語音方面。其中域內閩語的調查涉及閩中、閩北、閩東，如〈福建省南平市王台方言歸屬〉、〈寧德市洋中鎮天湖話音系〉等。周邊閩語的調查也為數不少，如：〈媽祖閩東話記略〉、〈粵東的一個福建閩南方言點：南澳島雲澳方言語音研究〉、〈徐聞(下洋)閩語的聲韻調〉以及〈閩語新鮮事實的調查報告——北江兩個閩方言島的調查報告〉等，為閩語研究界提供了一定的基礎語料。至於浙江閩語，此次無報告涉及。

10月27日，大會閉幕。會後，部分與會代表參觀了莆田湄洲島的媽祖聖地，以此結束為期三天的研討。

附錄：

第九屆國際閩方言學術研討會論文題目：(以姓氏拼音音序排列)

- 蔡國妹 福建師範大學〈吳閩語進行體和持續體的語法化序列分析〉
 蔡玄暉 香港中文大學〈閩語新鮮事實的調查報告——北江兩個閩方言島的調查報告〉
 陳雲龍 湛江師範學院；蔡藍，佛山市三水實驗中學〈徐聞(下洋)閩語的聲韻調〉
 陳澤平 福建師範大學〈福州方言處置介詞「共」的語法化路徑〉
 鄧享璋 廈門大學〈閩中、閩北方言的分音詞〉
 董忠司 臺灣國立新竹教育大學臺灣語言與語文教育研究所〈試論閩南語文白讀層的鼻音聲母——文讀層十八音位說及韻母系統〉
 符其武 海南大學〈海南閩語訓讀現象探析〉
 甘於恩 暨南大學〈閩方言疑問指代的比較研究〉
 郭必之 香港中文大學〈原始漢藏語和原始閩語在聲母上的若干對應〉
 韓哲夫 美國西雅圖華盛頓大學〈福建省武夷山市興田鎮吟唱傳統的錄音例子〉
 洪惟仁 臺灣國立台中師範學院〈從兩個時期製作的方言地圖看臺灣閩南語的變化〉
 胡松柏 南昌大學〈贛東北閩南方言銅山話的否定詞及其比較考察〉
 李如龍 廈門大學，張雙慶 香港中文大學〈閩方言語音結構特徵〉

- 梁玉璋 福建師範大學文學院〈再談福州方言連讀音變與語義區別〉
- 林寶卿 廈門大學〈漳州方言在閩台方言中的地位與作用〉
- 林寒生 廈門大學〈閩語中的古方言詞探源〉
- 林倫倫、林春雨 廣東技術師範學院〈粵東的一個福建閩南方言點：南澳島雲澳方言語音研究〉
- 林璋 福建師範大學〈閩語中表示對象的前置詞及其語義擴展過程〉
- 劉新中、詹伯慧 暨南大學中文系〈海南各語言的 -om、-ɔm、-op、-ɔp 等韻母的分佈〉
- 劉鎮發 廈門大學中文系〈閩南話文讀音和客家話的韻母比較〉
- 龍安隆 福建師範大學〈也談閩語全濁聲母的送氣現象〉
- 駱家鵬 臺灣清雲科技大學〈臺灣閩南話受到臺灣影響的音變趨向〉
- 秋穀裕幸 日本愛媛大學〈福建省南平市王台方言歸屬〉
- 王建設 華僑大學中文系〈明刊閩南方言戲文中的人稱代詞考察〉
- 王進安 福建師範大學〈閩台閩南方言「稱讚詞」研究〉
- 吳瑞文 臺灣政治大學〈吳閩方言哈泰二韻層次分析〉
- 吳文芯 馬來西亞博特拉大學〈馬來西亞福建歷時演變〉
- 許惠玲 澳大利亞墨爾本 La Trobe University 〈潮語和臺灣閩南話子句結構標記「說」和「看」〉
- 顏秀珊 臺灣新竹教育大學台語所〈臺灣閩南語中的連謂結構及其語義分析〉
- 楊秀明 漳州師範學院〈漳州話兩字組「仔」綴詞的連讀變調〉
- 姚榮松 臺灣師範大學〈閩方言特徵詞層次試探——兼論考字與求源〉
- 葉太青 福建師範大學〈寧德市洋中鎮天湖話音系〉
- 余克強 三明學院，梁玉璋 福建師範大學〈尤溪與福州方言陰性詞語比較研究〉；〈尤溪與福州方言含「頭」詞語比較〉
- 於嗣宜 臺灣清華大學語言所〈福州話與閩南話否定詞的時貌比較〉
- 張嘉星 漳州師範學院，傅倩琛 漳州華僑中學〈漳州方言連珠歌謠探魅——兼與廈門、臺灣連珠歌比較〉
- 張屏生 臺灣國立中山大學〈媽祖閩東話記略〉
- 鄭曉峰 臺灣國立中央大學〈共同閩語的 *y 和 *yn/t〉
- 鄭張尚芳 中國社會科學院語言研究所〈從日船書母塞擦化等談閩南話中的後中古層次〉

參考書目：

1. 林波：〈閩方言學術討論會在福州舉行〉，《中國語文》總第205期（1988年第4期，7月），頁319

2. 第二屆閩方言學術研討會秘書組：〈第二屆閩方言學術研討會〉，《方言》第4期(1990年11月)，頁297。
3. 林倫倫、朱永鏘：〈第二屆閩方言學術研討會在汕頭舉行〉，《中國語文》總第219期(1990年第6期，11月)，頁475。
4. 詹伯慧：〈第二屆國際閩方言研討會述評〉，《學術研究》總第103期(1990年第6期，12月)，頁101-103。
5. 作者不詳：〈第三屆國際閩方言研討會〉，《方言》第2期(1993年5月)，頁119-120。
6. 研討會秘書組：〈第四屆國際閩方言學術研討會〉，《方言》第3期(1995年8月)，頁197-198
7. 研討會秘書組：〈第五屆國際閩方言學術研討會〉，《方言》第2期(1997年5月)，頁127-128
8. 本刊記者：〈第六屆閩方言國際研討會〉，《方言》第3期(1999年8月)，頁235-236。
9. 作者不詳：〈第七屆閩方言國際研討會〉，《方言》第1期(2002年2月)，頁38-39。
10. 作者不詳：〈第八屆閩方言國際學術研討會〉，《方言》第1期(2004年2月)，頁92-93。
11. 甘於恩等：〈典型特點與變異特點——域內閩語與周邊閩語之語音比較〉，《暨南學報(哲學社會科學版)》總第115期(2005年3月，第2期)，頁86-91。
12. 詹伯慧：《漫步語壇的第三個腳印》，廣州：暨南大學出版社，2003年，第1版。